

guzzini



Cappuccinatore/Montalatte caldo e freddo

Cappuccino Maker/Whipper for hot or cold milk /

Machine à Cappuccino/Mousseur à lait chaud et froid /

Milchaufschäumer/Gerät zum Aufschäumen von kalter oder warmer Milch /

Capuchinera eléctrica/Espumador de leche caliente y fría /

電動カプチーノ用ミルクフォーマー / ホットでもアイスでもミルクを泡立てることができます。

ÚVOD

Šlehač mléka Kitchen Active Design

Malé domácí spotřebiče značky Guzzini splňují platné normy a zákonná ustanovení pro bezpečnost spotřebičů.

Šlehač mléka společnosti Fratelli Guzzini s.p.a. splňuje základní požadavky stanovené směrnicí 2004/108/ES, směrnicí 2006/95/ES a nařízením 1275/2008

PŘI DORUČENÍ

Kávovar je dodáván ve vlastní speciální krabici. Balíček obsahuje:

- 1 šlehač mléka s napájecím stojanem
- 1 návod k obsluze a záruční list

Ujistěte se, že v krabici nic nechybí a že balení či přístroj nejsou poškozeny.

Pokud přijmete na nějaké poškození či zjistíte, že nějaký z komponentů chybí, okamžitě se obraťte na svého prodejce, než budete pokračovat s instalací přístroje.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

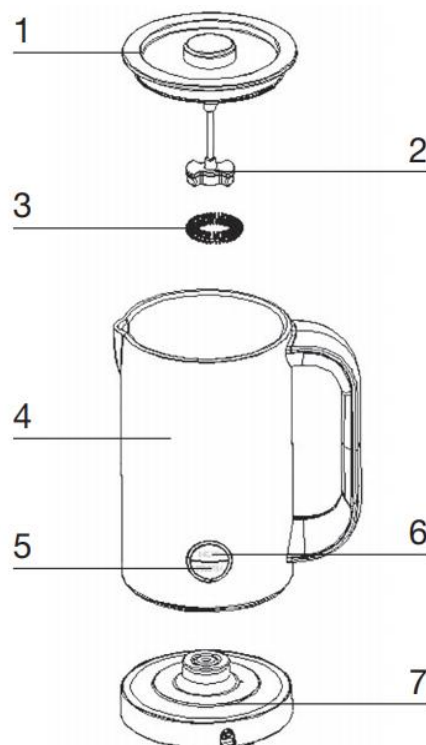
- Před použitím šlehače si pozorně přečtěte návod k obsluze. Návod spolu se záručním listem uschovejte pro budoucí využití. Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti.
- Nesprávné použití může vést k popáleninám a jiným úrazům. Nedotýkejte se horkých částí přístroje.
- Za žádných okolností nenechávejte obalový materiál (krabice, kartóny, polystyren, sáčky atd.) na dosah dětí. Pro likvidaci obalového materiálu postupujte dle předepsaných nařízení, abyste neškodili životnímu prostředí.
- Přístroj musí být využit pouze k účelům uvedeným v tomto návodu k obsluze, tzn. jako šlehač mléka.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a nesmí být dlouhodobě používán v profesionálním prostředí. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné. Společnost Fratelli Guzzini Spa neručí za škody způsobené nevhodným či nesprávným používáním.
- Před připojením přístroje zkontrolujte, zda připojovací údaje uvedené na výrobním štítku (viz napájecí základna) odpovídají parametrům elektrické sítě. Zapojení přístroje musí být provedeno v souladu s nařízeními dané země a dle pokynů výrobce. Je nutné, aby jej prováděla kvalifikovaná osoba nebo osoba seznámená s návodem k obsluze.
- Aby byla zajištěna bezpečnost z pohledu elektrické sítě, je nutné, aby byl přístroj uzemněn. F.Ili Guzzini Spa odmítá odpovědnost za škody způsobené opomenutím tohoto opatření.
- Pokud si nejste jisti, kontaktujte elektrikáře s vhodným technickým prověřením, který zkontroluje, zda je kapacita sítě dostačující pro maximální výkon uvedený na výrobním štítku přístroje. Dále se ujistěte, že příčný řez kabelu je vhodný pro energii, kterou přístroj přijímá.
- Nikdy se přístroje nedotýkejte mokřima rukama či nohama.
- Přístroj není určen k použití venku. Ujistěte se, že všechny elektrické součástky, zástrčka a kabel jsou suché.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Chraňte přístroj před cákáním či kapáním vody.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely v blízkosti vany či sprchy.
- Odmotejte celý síťový kabel, abyste předešli nebezpečnému přehřívání.
- Při odpojování zařízení ze sítě netahejte za kabel.
- Při provádění jakýchkoliv kontrol odpojte přístroj ze zásuvky.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby neznalé či nezkušené bezpečného používání přístroje, mohou přístroj používat pouze pod dozorem nebo v případě, že jim byly poskytnuty instrukce ohledně bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům, která z jeho používání plynou.
- Přístroj mohou používat děti starší 8 let, a to buď pod dozorem nebo v případě, že jim byly poskytnuty instrukce ohledně bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům souvisejícím s jeho používáním. Čištění a údržbu mohou provádět děti starší 8 let pouze pod dozorem. Čištění a údržbu mohou provádět děti starší 8 let, a to pouze pod dozorem.
- Nedovolte dětem hrát si s přístrojem.
- Nenechávejte síťový kabel v blízkosti horkých povrchů, rohů či ostrých předmětů.
- V případě poškození musí být síťový kabel vyměněn kvalifikovanou osobou, a to za takový, jehož parametry jsou totožné s kabelem původním. Nebezpečí smrti v důsledku elektrického šoku!
- Nikdy se přístroje nezbavujte takovým způsobem, který by mohl ohrozit životní prostředí. Pro správnou likvidaci kontaktujte autorizované středisko či společnost Fratelli Guzzini Spa, která Vám poskytne více informací.
- Před použitím šlehače mléka očistěte všechny součásti dle pokynů uvedených v kapitole „PÉČE A ÚDRŽBA“.
- **Důležité: žádné části přístroje neumývejte v myčce nádobí a konvici neponořujte do vody. Mohlo by dojít k trvalému poškození přístroje a k zneplatnění záruky.**
- Přístroj je vybaven míchačem a napěňovacím zařízením. Míchač je určen k míchání zahřátého mléka, aby se nepřichytávalo ke stranám konvice. Napěňovací zařízení je určeno k napěnění zahřátého či nezahřátého mléka.

POPIS PŘÍSTROJE

1. Víko konvice
2. Míchač
3. Napěňovací zařízení
4. Konvice
5. Tlačítko NAPĚNIT (FROTH)
6. Tlačítko NAHŘÁT (HEAT)
7. Napájecí stojan

Pomocí přístroje lze samostatně provést tyto operace:

- I. Napěnit a nahřát mléko
- II. Nahřát mléko bez napěnění
- III. Napěnit mléko bez nahřátí



PŘÍPRAVA MLÉKA

I. Napěnění a nahřátí mléka

1. Postavte zařízení na rovný povrch.
2. Nasaďte napěňovací zařízení na míchač (viz obrázek výše).
3. Naplňte konvici množstvím mléka uvedeným na vnitřní straně konvice a nasaďte víko.

POZNÁMKA: aby nedošlo k přetečení, je pro tuto operaci do konvice možné nalít maximálně 100 ml mléka.

4. Postavte konvici na napájecí stojan a zapojte přístroj do zásuvky.

POZNÁMKA: světelná kontrolka tlačítka se po 15 minutách nečinnosti od zapojení přístroje do sítě sama automaticky vypne.

5. Stiskněte tlačítko NAPĚNIT (FROTH) – světelná kontrolka začne svítit červeně a přístroj se spustí. Poté, co mléko dosáhlo teploty přibližně 65°C (tolerance $\pm 10^\circ\text{C}$), se zahřívání vypne, míchač se automaticky zastaví a barva kontrolky se změní na bílou, dokud není zařízení vytaženo ze zásuvky. Celý proces trvá cca 120 sekund.

POZNÁMKA: po dobu přípravy mléka konvici neotevírejte – mohlo by dojít k poškození přístroje. Pokud z jakéhokoliv důvodu potřebujete zastavit přístroj, stiskněte jedno z tlačítek. Kontrolka se rozsvítí bíle a přístroj se po 15 minutách nečinnosti automaticky vypne.

6. Když je příprava mléka hotová, otevřete konvici, nalijte mléko a ochutnejte ho.

POZOR: zařízení po každém použití důkladně vyčistěte.

POZOR: přístroj je vybaven ochranným zařízením, díky kterému je nutné vyčkat 3 minuty mezi prováděním jednotlivých operací. Pokud dojde k jeho zapnutí, světelná kontrolka začne blikat červeně a tlačítko nebude fungovat. Poté, co zařízení vychladlo (cca 5 minut), přepne se do pohotovostního režimu a je možné jej znovu použít.

7. Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte zásuvky.
8. Před dalším použitím se ujistěte, že přístroj zcela vychladnul.

II. Nahřátí mléka bez napěnění

1. Postavte zařízení na rovný povrch.
2. Vyjměte napěňovací zařízení z míchače (viz obrázek výše).
3. Naplňte konvici množstvím mléka uvedeným na vnitřní straně konvice a nasaďte víko.

POZNÁMKA: aby nedošlo k přetečení, je pro tuto operaci do konvice možné nalít maximálně 200 ml mléka.

4. Postavte konvici na napájecí stojan a zapojte přístroj do zásuvky. Kontrolka se rozsvítí bíle.
5. Stiskněte tlačítko NAHŘÁT (HEAT) světelná kontrolka začne svítit červeně a přístroj se spustí. Poté, co mléko dosáhlo teploty přibližně 65°C (tolerance $\pm 10^\circ\text{C}$), se zahřívání vypne, míchač se automaticky zastaví a barva kontrolky se změní na bílou, dokud není zařízení vytaženo ze zásuvky. Celý proces trvá cca 150 sekund.

POZNÁMKA: po dobu přípravy mléka konvici neotevírejte – mohlo by dojít k poškození přístroje. Pokud z jakéhokoliv důvodu potřebujete zastavit přístroj, stiskněte jedno z tlačítek. Kontrolka se rozsvítí bíle a přístroj se po 15 minutách nečinnosti automaticky vypne.

6. Když je příprava mléka hotová, otevřete konvici, nalijte mléko a ochutnejte ho.

POZOR: zařízení po každém použití důkladně vyčistěte.

POZOR: přístroj je vybaven ochranným zařízením, díky kterému je nutné vyčkat 3 minuty mezi prováděním jednotlivých operací. Pokud dojde k jeho zapnutí, světelná kontrolka začne červeně blikat a tlačítko nebude fungovat. Poté, co zařízení vychladlo (cca 5 minut), přepne se do pohotovostního režimu a je možné jej znovu použít.

7. Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte zásuvky.
8. Před dalším použitím se ujistěte, že přístroj zcela vychladnul.

III. Napěnění mléka bez nahřátí

1. Postupujte dle bodů 1. – 4. v sekci „Napěnění a nahřátí mléka“.
2. Stiskněte tlačítko NAPĚNIT (FROTH) dvakrát po sobě. Kontrolka začne blikat bíle, míchač se začne točit, zahřívání zůstane vypnuté. Po skončení procesu (cca 90 sekund) se míchač sám automaticky zastaví. Kontrolka zůstane svítit bíle, dokud není přístroj vytažen ze zásuvky.

POZNÁMKA: po dobu přípravy mléka konvici neotevírejte – mohlo by dojít k poškození přístroje. Pokud z jakéhokoliv důvodu potřebujete zastavit přístroj, stiskněte jedno z tlačítek. Kontrolka se rozsvítí bíle a přístroj se po 15 minutách nečinnosti automaticky vypne.

3. Když je příprava mléka hotová, otevřete konvici, nalijte mléko a ochutnejte ho.
4. Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte zásuvky.

POZOR: zařízení po každém použití důkladně vyčistěte.

POZOR: přístroj je vybaven ochranným zařízením, díky kterému je nutné vyčkat 3 minuty mezi prováděním jednotlivých operací. Pokud dojde k jeho zapnutí, světelná kontrolka začne červeně blikat a tlačítko nebude fungovat. Poté, co zařízení vychladlo (cca 5 minut), přepne se do pohotovostního režimu a je možné jej znovu použít.

5. Před dalším použitím se ujistěte, že přístroj zcela vychladnul.

PÉČE A ÚDRŽBA

Než začnete s údržbou přístroje, ujistěte se, že zcela vychladnul.

POZOR: konvici a napájecí stojan nikdy neponořujte do vody a chraňte je před vlhkostí.

1. Umyjte víko vodou a jemným mýdlem. Neumývejte jej v myčce nádobí. Víko pečlivě opláchněte a nechte uschnout.
2. Vnitřek konvice umyjte vodou a jemným mýdlem a následně otřete vlhkým hadříkem.
3. Vnější stranu konvice otřete vlhkým měkkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte toxické mycí prostředky.

POZNÁMKA: k vnějšímu umývání nepoužívejte ocel, dřevo či hrubé přípravky, které by mohly způsobit oprýskání povrchu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Společnost Fratelli Guzzini Spa nese odpovědnost za zařízení po dobu 2 let od data zakoupení, a to konkrétně za výrobní vady a vady použitých materiálů. Záruka nekryje vady způsobené náhodným poškozením, nevhodným používáním či nedbalostí (přečtěte si pečlivě návod k obsluze přiložený k tomuto zařízení), případy běžného opotřebení z provozu a okrajové vady, které mají nepatrný vliv na hodnotu či fungování výrobku. V případě provádění modifikací či oprav neautorizovanou osobou záruka zaniká.

JAK POSTUPOVAT POKUD ŽÁDÁTE O POMOC

DŮLEŽITÉ:

- **Uschovejte stvrzení o nákupu (nebo účtenku, pokud jste nákup uskutečnili z pokladního místa) či doklad o dopravě (pokud jste si nechali zboží zaslat domů).**
- **Uschovejte původní obal, který Vám v případě technických potíží zaručí bezpečnou přepravu přístroje.**

Záruční servis zahrnuje vrácení zařízení na pokladní místo zákazníkem, který musí výrobek vrátit čistý a v původním obalu nebo v alternativním obalu, který zabrání poškození během přepravy. Zákazník dále musí poskytnout doklad o nákupu, pomocí kterého doloží záruku.

Pokladní místo ověří platnost záruky a odešle žádost o schválení prostřednictvím příslušného a řádně vyplněného formuláře s kopií dokladu o nákupu na e-mailovou adresu Fratelli Guzzini (Zákaznický servis): info@fratelliguzzini.com.

Po schválení žádosti společností Fratelli Guzzini, což může v některých případech vyžadovat vrácení produktu, zajistí pokladní místo výměnu poškozeného produktu či součástky.

V případě jiných způsobů prodeje (např. elektronický obchod) musí zákazník za účelem prokázání záruky kontaktovat vedoucího prodeje, u kterého nákup provedl, a předložit mu žádost včetně dokladu o nákupu. Vedoucí prodeje následně poradí zákazníkovi, jak je vhodné v jeho případě dále postupovat.

Je možné získat technickou podporu první úrovně (podrobnosti o funkčních aspektech produktu – postup při řízení záručních problémů) kontaktováním operátora zákaznické služby společnosti Fratelli Guzzini, a to na e-mailové adrese: info@fratelliguzzini.com.

POKYNY PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

UPOZORNĚNÍ PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU V SOULADU S EVROPSKOU SMĚRNICÍ 2012/19/EU.

Produkt nesmí být po skončení životnosti zlikvidován spolu s komunálním odpadem.

Přístroj je možné donést do příslušných sběrných středisek spravovaných místním obecním úřadem nebo prodejcem, kteří tuto službu poskytují. Oddělenou likvidací spotřebiče předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, která plynou z nesprávné likvidace, a umožníte recyklaci použitých materiálů za účelem dosažení značných úspor energie a zdrojů. Pro připomenutí nutnosti oddělené likvidace domácích spotřebičů je výrobek označen přeškrtnutou popelnicí.

